

Wertvolle  
Gutscheine  
für unsere Leser:  
Reformwaren Hauken  
Diek Apotheke  
Willers Nachfolger  
ENERGETIX  
INJOY



GRATIS ZUM  
MITNEHMEN!

AB 11. DEZEMBER  
TANNENBAUMVERKAUF  
BEI MÖBEL WEIRAUCH!

DEZEMBER 2015



DAUMEN DRÜCKEN!

WEIHNACHTS-SPEZIAL · TOLLE VERLOSUNGEN · VERANSTALTUNGSTIPPS  
SPENDENAKTION THOMAS-KIRCHE · OFENERDIEKER UNTERNEHMEN - GANZ NAH DRAN!

### Fahrrad-Spende-Aktion:

„Fahrräder für Flüchtlinge“ verlost unter den Spendern 1 neues Mountainbike



Der Aufruf zur Spende von Fahrrädern für die Flüchtlinge ist auf große Resonanz gestoßen. Zahlreiche Räder sind gespendet worden – darunter auch Neuräder von der Firma Cycle Union. Da diese aber leider so nicht verwendet werden können, soll nun eines davon in einer Tombola verlost werden.

**Die Eckdaten: Mountainbike Kreidler Dice 1.0, 26“, blau mit Beleuchtung, 7 Gang Nexus Schaltung, Gabelfederung, Nabendynamo + LED, Cantileverbremse**

Die Spenden-Lose kosten 3 Euro. Von den Einnahmen können Reparaturen der gebrauchten Räder ermöglicht sowie Zubehör wie Fahrradkörbe usw. erworben werden. Die Lose gibt es bis zum 18. Dezember in folgenden Geschäften zu kaufen:

**Müller-Egerer, KFZ Schröder, HIRO, Diek Apotheke, Johanna Wenzel (Kirche Oldenburg), Körperkultur, Obendrauf, Hörgeräte Hahm, Rosen Apotheke.**

(Stand Redaktionsschluss 9.12.2015)

## Das HUGO-Journal wünscht frohe Festtage!

Weihnachten und das neue Jahr stehen unmittelbar bevor, doch ehe Sie sich in irgendeinen unnötigen Einkaufsstress begeben, empfehlen wir, Ruhe walten zu lassen und im HUGO-Journal zu blättern. Vielleicht finden Sie hier bereits die passenden Anregungen, die Ihnen einiges an Kopfzerbrechen ersparen.

### MERRY CHRISTMAS UND EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2016



Sowohl Ofenerdieker als auch Metjendorfer sollten gut vorbereitet sein, schließlich sind sie durch das HUGO-Lichterfest mit glitzernder OFELIA und den Nikolausmarkt bestens auf die Festtage eingestellt, wie diese Ausgabe beweist.

Zwei Themen liegen uns in diesem Monat besonders am Herzen, da es bei ihnen um die Aufwertung unseres Stadtteils geht. Dabei zählen wir auf Ihr Mitwirken! Zum einen bitten wir um eine Spende für den Förderverein Thomas-Kirche, der es sich zur Aufgabe gemacht hat, die über fünfzig Jahre alte Kirche zukünftig in einen besseren Zustand zu versetzen. Mit einer Umfrage gehen wir zudem der Frage nach, in wie weit Ofenerdieker gut aufgestellt ist in punkto Breitbandnetz+Internet.

Viel Spaß wünschen

Marlies Mittwollen, Axel Berger, Louisa Sommer & der HUGO e.V.

Natürlich erfahren Sie wie gewohnt alles Neue aus dem Stadtteil, z.B. über die aktuellen Entwicklungen in der Flüchtlingsfrage. In unserer Verlosaktion geht es diesmal um den beliebten „bremenvier-Comedy-Club“, der sich nun anschickt, in Oldenburg zu gastieren. Bereits im Januar soll es losgehen, und Sie können Karten bei uns gewinnen!

Unser Firmenporträt beleuchtet in diesem Monat den traditionellen Meisterbetrieb M.M.Matthes im Metallbauhandwerk und die hilfreichen Expertentipps dürfen natürlich auch nicht fehlen.

Falls Ihnen trotz aller Weihnachtsvorbereitungen oder Besinnlichkeit Zeit bleibt, empfehlen wir einen Blick in unseren Veranstaltungskalender.

(Text: jore, Foto: fotolia © THE SIMPLIFY)

# Unter die Lupe genommen:

**M.M.MATTHES**  
METALLBAU MANUFAKTUR



## Kreative Metall-Lösungen: METALLBAU MANUFAKTUR MATTHES

Der Meisterbetrieb von Michael Matthes ist alles, nur nicht alltäglich. Mit einer ganz besonderen und eigenen Note entstehen hier hochwertige und nachhaltige Metallarbeiten – mit dem kreativen Etwas.

Matthes bietet für private und gewerbliche Kunden individuelle Schlosserarbeiten an, u. a. Treppen, Gitter, Geländer, Tore, Zäune und Hochwassersperren. Neben der Restauration und Reparatur zählen ebenso Verzinkung, Schweiß- und Schmiedearbeiten zu den Leistungen. Aber auch Metalldesign und Wohnaccessoires, Möbel wie Tische und Bänke mit Edelstahlrahmen, Außenküchen und Feuertonnen können ganz nach individuellem Wunsch gefertigt werden – bis hin zu Klettergerüsten für Physiotherapiepraxen und Edelstahltischen für die Gastronomie.

Wichtiges Thema ist für Michael Matthes Nachhaltigkeit in den Arbeiten und dem Material. Oft ist es viel sinnvoller, Altes zu erhalten und zu reparieren als gleich etwas Neues anzuschaffen. Ein Trend, dem immer mehr Kunden folgen. Mit dem Bewahren alter Handwerkskunst, dem Zurückgreifen auf traditionelle Techniken und der Liebe zum Detail ist Metallbau Matthes den Mitbewerbern stets eine Planke voraus.

Mit im Programm: der Einbruchschutz. Als ein von ABUS zertifizierter Betrieb kümmert sich die Metallbau Manufaktur Matthes auch um die Sicherheit, den Einbruchschutz und die Nachrüstung von Tür- und Fensterschlössern. Von der Beratung bis zum Einbau für die Kunden eine ganz sichere Sache.

Nach wie vor steht die Kundennähe bei der Metallbau Manufaktur Matthes an oberster Stelle. Deshalb wird ein persönlicher und kundenfreundlicher Service angeboten, wo man immer ein offenes Ohr und eine gute Idee hat. Gerne können Kunden persönlich vorbei kommen für eine Beratung und ein nettes Gespräch.

*(Text: txt, Fotos; Metallbau Matthes)*

Kontaktdaten:

**M. M. Matthes / Metallbau Meisterbetrieb**

Michael Matthes  
Meeschweg 9  
26127 Oldenburg  
Telefon 0441/32321 und 0173/8090800

[www.mm-matthes.de](http://www.mm-matthes.de)

## Umfrage: Wie schnell ist Ofenerdiek?



Sitzen Sie zu Hause vor dem Computer, am Notebook oder Tablet – und sind wieder einmal genervt, weil das Video ruckelt oder ein einfacher Download abbricht? Das könnte unter anderem an einer zu geringen Bandbreite Ihres Internetanschlusses liegen.

Der Bundesminister für Verkehr und digitale Infrastruktur, Alexander Dobrindt, kündigte an, Kommunen mit einem Milliarden-Programm für den Netzausbau unterstützen zu wollen: „Damit schaffen wir in ganz Deutschland schnelles Internet für alle.“, so der Politiker. Ausgegebenes Ziel sind mindestens 50 Mbit pro Sekunde bis 2018. Wir vom HUGO-Journal+der Bürgerverein wollen es wissen: Wie weit entfernt ist Ofenerdiek noch von den Ankündigungen des Ministers? Im Internet gibt es verschiedene Anbieter, bei denen Sie u.a. Ihre Verbindungsgeschwindigkeit testen können. Oder läuft bei Ihnen alles bestens?

Schneiden Sie den Coupon aus und schicken diesen per Post an: HUGO-Journal, Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg. Der Bürgerverein Ofenerdiek hat geplant, am 15. März die Stadtteilbewohner innerhalb seines Bürgerabends zu informieren. Dabei sollen die Ergebnisse dieser Aktion einbezogen werden.

*(Text: jore / Quelle: www.bmvi.de)*

BEI MIR LÄUFT DAS INTERNET EINWANDFREI

INTERNET SEHR LANGSAM, SCHLECHTE LEITUNG

BRANDBREITE/ANSCHLUSS: \_\_\_\_\_

ANBIETER: \_\_\_\_\_

WOHNORT/STRASSE: \_\_\_\_\_

# Impressionen vom Lichterfest



Mehr Infos über das Lichterfest auf Seite 8!

(Fotos: axl)

**Thorsten Heyderhoff**  
Kachelofen- und Luftheizungsbaumeister

**Haßfurter Str. 25b**  
**26127 Oldenburg**  
Tel.: 0441 - 53417

Planen Bauen Renovieren  
**BAU MÜLLER**  
*... das ist mein Ding, ich mach das!*

Bauunternehmen  
**KLAUS-DIETER MÜLLER**  
Maurermeister  
Elritzenweg 64 | 26127 Oldenburg  
Tel. 0441/7780390 | Fax 9608471

DEUTSCHER KINDERSCHUTZBUND e.V. (DKSB)

die lobby für kinder  
Deutscher Kinderschutzbund Ortsverband Oldenburg e.V.

**Deutscher Kinderschutzbund**  
Ortsverband Oldenburg e.V.  
Tel. 84 59 0  
www.kinderschutzbund-oldenburg.de

Reformwaren **Hauken**  
Das einzige Reformhaus im Stadtnorden & Kosmetikstübchen!

**11% Inventur Rabatt!**

ab einem Einkaufswert von 20€, gültig vom 28. - 31. Dezember 2015, nicht auf bestehende Angebote, nur 1 Coupon pro Person.  
Alexanderstraße 334  
Tel. 0441-61718  
www.reformwaren-hauken.de

Auflage 12.600 Stück

lzo.com/services

**Wunschzahl zur PIN machen**

Nie wieder die Geheimzahl vergessen: bequem am Geldautomaten jederzeit **kostenlos** neue Wunsch-PIN festlegen. Fertig!  
Unsere Nähe bringt Sie weiter.

**LZO**  
meine Sparkasse

**Einfacher gehts nicht!**



**Häusliche Kranken- und Altenpflege / Tagespflege Rose-Marie Müller**

**24-Stunden Rufbereitschaft: 0441 / 7 29 77**

...zu Mensch  
Aus Mensch... Häusliche Pflege

Ofenerdieker Straße 10 | 26125 Oldenburg  
www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de

**Rechtsanwaltskanzlei Kim Müller**

Ofenerdieker Straße 59a  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441 / 18 19 373  
Notruf (24 h) 0176 / 21 74 04 92  
www.kim-mueller.de

**VERTEILER/IN**

Sie möchten das **HUGO-Journal** verteilen, kennen sich in Ihrem Stadtteil aus und suchen einen netten Job, in dem Sie eigenverantwortlich arbeiten können und an der frischen Luft sind?  
Verteilung: 1x im Monat.

**0441 67568**

# „Wir wünschen Frohe Weihnachten



... und liebe Grüße an alle Kollegen, Kunden, Freunde und ...

**15% Rabatt\***  
\*1x pro Einkauf

**ENERGETIX**  
BINGEN  
Selbstständige Vertriebspartnerin

**Einladung zum  
LAST MINUTE SHOPPING**

MehrFürDICH • Britta Hartmann • Tel: 0441 - 960 20 970  
mehr fuerdich.ol@web.de • www.brittahartmann.energetix.tv

**EIN GROSSES DANKE FÜR DAS TOLLE JAHR 2015!**

Fischtheke • Backshop • Lieferservice

Allen Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest und erholsame Feiertage!

**SELGROS**  
cash & carry

Schwarzer Weg 26215 Wiefelstede  
Telefon: 0441/68020

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr 7:00 - 22:00 Uhr  
Sa 7:00 - 20:00 Uhr

**FULL SERVICE!**

Wir wünschen allen Kunden und Lesern frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr 2016!

- Inspektionservice
- Reifendienst
- Bremsendienst
- Ölwechselservice
- Klimawartung
- TÜV & AD
- Unfallschäden
- Reparaturen aller Art

**Dieter & Andre Schröder**  
KFZ-Werkstatt für alle Marken  
Am Stadtrand 69 • 26127 Oldenburg

**0441 - 60 913**

**Marienkäfer**  
Der Senioren-Service

Wir wünschen allen eine schöne und fröhliche Advents- und Weihnachtszeit!  
Kommen Sie gut ins neue Jahr!

Ofenerdieker Straße 64, 26125 Oldenburg, Tel. 04 41 / 9 50 36 50  
Besuchen Sie uns im Internet unter: www.marienkaefer-seniorenservice.de

**Pizzeria Ofenerdieck**

Wir wünschen allen Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

zu jedem Hauptgericht ein Kaltgetränk (0,33l) **GRATIS!**  
\*ab € 5,90

Innerer Angebot vom 26.-30.12.2015

Tel. 98 33 66 63 • Ofenerdieker Str. 34

**RESTAURANT & CAFE SPARTA**

24.12. GESCHLOSSEN  
31.12 ESSEN A LA CARTE AB 22.30 UHR MIT MUSIK  
1.01.2016 MITTAS GESCHLOSSEN

WIR WÜNSCHEN ALLEN EIN FROHES WEIHNACHTSFEST UND EINEN GUTEN RUTSCH!

TISCHRESERVIERUNG UNTER: 20959750

Restaurant & Café SPARTA  
Alter Postweg 6 • 26215 Metjendorf • Heidkamp  
www.restaurant-sparta.com

**salon beckedorf**  
moderne haarpflege für sie + ihn

Wir wünschen all unseren Kunden und ihren Familien ein besinnliches Weihnachtsfest!

Cisela Beckedorf  
Montage geschlossen  
Di - Fr: 8:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa: 7:30 - 13:00 Uhr

Elbkamp 92 • 26127 Oldenburg  
Telefon 0441 / 301984

Wir danken allen Kunden und wünschen ein frohes Fest!

**Kosmetik Konzept**  
Ästhetik & Vitalität

Helga Sallhofen  
Staatl. gepr. Kosmetikerin u. mod. Fußpflegerin  
Ausbildung als Gesundheitsreferentin bei Beauty College  
eines geschulten europäischen Gütesystems nach der Lehre von Dr. P. E. Marz

Inh. H. Sallhofen • Weihenmoorstr. 256 • 26125 Oldenburg • Tel. 0441 - 59 455 128  
info@sallhofen.de • www.kosmetik-konzept-sallhofen.de

**HANS SCHRADER**

BLITZSCHUTZ und Elektrotechnik GmbH & Co. KG

Wir wünschen all unseren Kunden ein besinnliches Weihnachtsfest!

Tel. 0441-3619060 • www.blitzschutz-schrader.de

**WIGGERS**  
Sanitätshaus - Orthopädietechnik

Wir wünschen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Ofenerdieker Straße 28 • 26125 Oldenburg • 0441 40 81 225 • www.ot-wiggers.de

**Schnittstelle Ofenerdieck**

Wünscht allen Kunden besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

Meike Morschück & Ingrid Schneider  
Weihenmoorstraße 295 • 26125 Oldenburg 0441 - 390 126 54

**Blumen Lueschen**  
Inh. Ralf Wilken  
Floristik • Grabpflege

Wir wünschen Ihnen schöne Weihnachten und ein frohes neues Jahr!

Hochheider Weg 262 • 26125 Oldenburg/Ohmstede  
Tel. 0441 31480 • Mobil 01738513388 • www.blumen-lueschen.de

**Dörte Brauer**  
Ärztlich geprüfte Fußpflegerin

Wir danken allen Kunden für das tolle Jahr und wünschen ein frohes Weihnachtsfest!

Termine nach Absprache

Karuschenweg 1-5 • Oldenburg • Tel. 5008192 • Mobil 0171-9506469

**OBEN DRAUF**  
Café-Restaurant

Wir können auch Torten!

Wir wünschen allen Kunden frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Weihenmoorstr. 299 • Tel. 0441 3049054

**AUTOPARK-JOHNSON**  
FREIE MEISTERWERKSTATT

Wir wünschen all unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

**BOSCH**  
Automotive  
• Elektrik | Elektronik  
• Benzineinspritzung  
• Bremsentechnik  
• Dieseleinspritzung

**WERKSTATT DES VERTRAUENS 2015**  
ausgewählt vom Autofahrer

Wilhelmshovener Heerstr. 305, 26125 Oldenburg  
Telefon: 0441 / 39061828, www.johnson-kfz.de

**kreHAARtiv**

Wir wünschen allen Kunden fröhliche Weihnachten und einen schwungvollen Rutsch ins neue Jahr!

Weihenmoorstr. 280 • 26125 Oldenburg • Tel. 608894

**RENÉ WOLF**  
Elektrotechnikermeister

Wir wünschen allen Kunden frohe Weihnachten!

Linsweger Straße 3a  
26127 Oldenburg  
Tel.: 0441 8852374

Mobile: 01629849160 E-Mail: renowolf79@web.de

Planung und Durchführung von Altbau- und Neubauinstallationen  
Beleuchtungstechnik und Telekommunikationstechnik

**Reisebüro**

Das gesamte Team vom Reisebüro Unique wünscht allen frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Alexanderstr. 167a, 26121 Oldenburg  
Tel.: 0441 - 38 44 599 • Fax: 0441 - 39 03 163

Weihenmoorstr. 295, 26125 Oldenburg  
Tel.: 0441 - 34 04 989 - 0 • Fax: 0441 - 34 04 989 - 9

Allen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

**25%** Einführungsrabatt auf Behandlungen unserer neuen Kosmetikerin Eva Doms!

**die Praxis**  
Fußpflege • Massage • Medical-Wellness  
4E Stoffwechselprogramm

Geschenkgutscheine erhältlich!

Scheideweg 228 • 26127 Oldenburg • Tel. 0441 / 21 94 97 45

MERRY CHRISTMAS

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Hairdesigner**

Wir wünschen allen Kunden frohe Weihnachten!

Inhaberin Gabriele Johnson  
Ofenerdieker Str. 48, 26125 Oldenburg  
Telefon: 0441 / 60 81 02

**Karsten Hagelstein**

Wir wünschen allen ein frohes Fest!

Ofenerdieker Straße 88 • 26125 Oldenburg  
Tel.: 0441/350 76 50 • Fax: 0441/350 76 51

Meisterbetrieb  
Sanitär- & Heizungstechnik

Wir bedanken uns bei allen Kunden für die langjährige Treue und wünschen ein frohes Weihnachtsfest!

**Blumen Lindner**

Weihnachtsbaumverkauf ab 15. Dezember!

Neusüdender Weg 19  
Tel.: 3902889  
www.blumen-lindner.de

**Fahrschule Tempel**

Fahrstunden-Gutscheine: DER GESCHENK-TIPP zu Weihnachten!

Inh. Alexander Fähnrich • Tel.: 0441 / 37377 • Mobil: 0172 / 5457860  
Ofenerdieker Straße 32 • 26125 Oldenburg/Ofenerdieck  
www.fahrschule-tempel.com

Ihr IT-Partner in Oldenburg

Wir wünschen all unseren Kunden ein frohes Fest und schöne Feiertage.

**2M | IT | GmbH**

Felix-Wankel-Straße 18  
26125 Oldenburg  
Tel. +49 441 39037 0  
www.2mit-gmbh.com

Es gibt Altbekanntes, das immer seinen Wert behält. Dazu gehören

**Weihnachtsgrüße**

– kleine Zeichen der Wertschätzung, kleine Botschaften der Freude.

Genießen Sie erholsame Weihnachtstage. Das wünschen Ihnen Ralf und Ute Landau und das Team von

**Oltmanns**  
Energiesparend Heizen. Wohlfühlen im Bad.

Ammerlandstraße 30  
26215 Wiefelstede  
Tel: (04 41) 6 06 60  
www.oltmanns24.de

Schöne Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

**Eeten**  
Fensterbau  
KUNSTSTOFFFENSTER

Karl-Fischer-Str. 2 • 26215 Metjendorf  
Tel. 390 18 770 • www.eeten-fensterbau.de

Die Fensterreinigung Weerts wünscht Ihnen ein fröhliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Neue Jahr!

**Fensterreinigung Weerts**

Rebecca Weerts • 0157 37953387 • info@fensterreinigung-weerts.de

**CORNELIA IRMLER**  
HAARE | Kosmetik | MAKE-UP

Wir wünschen frohe Weihnachten!

Heideweg 22 • 26127 Oldenburg • Tel. 0441 / 3049310 • www.cornelia-irmler.de  
Öffnungszeiten: DI - FR 8.30 - 18.00 Uhr und SA 8.30 - 14.00 Uhr

Wir lassen Sie auch im nächsten Jahr nicht hängen...  
Frohe Festtage!

**AZO**

Weihenmoorstraße 28-32, 26125 Oldenburg  
0441 - 36132020 • www.azo-anhaenger.de

Daumen drücken!

**PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE**  
STELLA MEYER-HOLLJE

Ofenerdieker Str. 29 | 26125 Oldenburg  
Tel.: 0441 6 09 38

Verschenken Sie dieses Jahr doch einmal einen **Massage-Gutschein!**

Seit dem 1. Dezember bei uns als Physiotherapeut tätig:  
Herr Rainer Nienstermann – HERZLICH WILLKOMMEN!

Piraten entern Metjendorfer Gemeindezentrum

## „Korsorsbarger Speeldeel“ stellt neue Komödie vor

Metjendorf. Der Ortsbürgerverein Metjendorf-Heidkamp-Ofenerfeld freut sich, das die „Korsorsbarger Speeldeel“ am Freitag, 5. Februar 2016 um 20 Uhr mit ihrer neuen Komödie im Metjendorfer Gemeindezentrum zu Gast ist. In ihrem Stück „Pi-raten ahoi“ geht es um Kerstin Wilbert, die sich sehr um ihren Vater Peter sorgt – hat er doch angeblich einen Kapuzineraffen in Strickweste gesehen, der ihn mit Käsesahne bewerfen wollte. Und dann stürmten noch zwei Piraten seinen Keller und die neue Nachbarin Vicki trägt ein Pferd auf ihren Händen nach Hause. Der eilig herbeigerufene Arzt diagnostiziert ‚Verwirrtheit aufgrund Einsatz von toxischen Reinigungsmitteln‘, woran seine putzsüchtige Frau Sigrid nicht ganz unschuldig ist. Diese stürzt sich unterdessen mit ihren Freundinnen neugierig auf die neue Nachbarin. Sie laden Vicki zu ihrem monatlichen Treffen zum Austausch von Haushaltstipps und Putzmitteln ein. Als diese mit einem Koffer voller Dessous und einem Kanister Bananenschnaps auftaucht und von ihrem Vater erzählt, der aus seinem Südsee-Altenheim abgehauen ist, um sich der Piraten-Partei anzuschließen, verläuft der Nachmittag ganz anders als gedacht.

Die beliebte Schauspieltruppe aus Achternmeer zeigt wieder eine turbulente und verwickelte Komödie, bei der kein Auge trocken bleibt. Karten für die Vorstellung am Freitag, 5. Februar 2016 gibt es ab sofort für 6 Euro im Vorverkauf bei den beiden Apotheken in Metjendorf, bei Helma Neumann 67489 und Sabrina Sander 93656685.

(Text: Theodor Gerdes)

## „Club Agilando“ - Fit im Alter: Ab 2016 bei Tanzschule Beyer

Tanzen macht Spaß und sorgt für Geselligkeit. Tanzen kann allerdings auch noch wesentlich mehr sein - wie das Konzept „Club Agilando“ beweist, das sich in erster Linie an Erwachsene richtet, die den dritten Lebensabschnitt erreicht haben – sozusagen an unsere „Best Ager“.



Zur begleitenden Musik zählen in erster Linie die Rhythmen des Gesellschaftstanzes, während sich die Unterrichtsinhalte gleichwertig aufteilen in Gymnastik (keine Bodenübungen) und Partytanz. Die einzelnen Übungen werden allesamt in aufrechter Position ausgeführt und den jeweiligen Titeln sind bestimmte Choreographien fest zugeordnet. So haben die Tänzer jeweils einen Wiedererkennungswert, sobald sie ein bestimmtes Stück hören und dadurch von außen her zur Bewegung motiviert werden. Die Übungen finden im Regelfall einmal wöchentlich innerhalb einer Stunde statt.

„Club Agilando“ sorgt insgesamt für Mobilität, Reaktion, Ausdauer und Koordinationsfähigkeit bei den Tänzern, und dadurch kommen entscheidende gesundheitliche Aspekte zum Tragen. Zum einen wird das Herz-Kreislaufsystem gestärkt und beim Schweben übers Parkett zusätzlich die Gelenke geschmeidig gehalten. Durch Körperspannung und Bewegung kräftigen sich Muskeln und Knochen, eine gute Vorbeugung gegen Osteoporose. Das Lernen von Schritt- und Figurenfolgen im rhythmischen Zusammenhang schult das Gedächtnis intensiv. Auch der Gleichgewichtssinn wird beim Tanzen gefördert. Außerdem beansprucht die Herausforderung zwischen Wahrnehmung und Koordination zeitgleich beide Gehirnhälften und ist damit eine hervorragende Prävention gegen Demenzerkrankungen. Inzwischen ist medizinisch sogar erwiesen, dass ein regelmäßiges Schwingen des Tanzbeines das Demenzrisiko um 76 Prozent senkt. So ist Tanzen zugleich Gehirnjogging und Barriere gegen das große Vergessen.

Die Teilnehmer können außerdem mit dem Erlernen nicht nur bei allen Club-Agilando-Veranstaltungen, die bundesweit angeboten werden, direkt einsteigen. Zu dem Angebot gehören auch begleitende Veranstaltungen und Vorträge.

Ab Januar 2016 findet dieses Angebot auch im Kursprogramm der ADTV-Tanzschule Beyer seinen Platz. Informieren Sie sich rechtzeitig über Einstiegs- und Kennenlern-Termin.

(Text: jore, Foto: ADTV)

## Veranstaltungskalender Dez. 2015

Dienstag, 15.12., 14:30 – 15:30 Uhr  
(außerdem am 22.12 und 29.12.)

„Internet für Senioren“, mit Kaffee und Kuchen,  
Seniorenbeirat der Gemeinde Wiefelstede  
Mehrgenerationenhaus „Casa“,  
Ort: Am Marktplatz 1, Metjendorf

Dienstag, 15.12., 15 – 17:30 Uhr  
(außerdem am 22.12 und 29.12.)

**Spiele-Café mit Kaffeetafel**  
Mehrgenerationenhaus „Casa“,  
Ort: Am Marktplatz 1, Metjendorf

Freitag, 18.12., 19.30 Uhr

„Sinatra-Story“, Jens Sörensen ist Frank Sinatra  
Vorverkauf: 14 €; Abendkasse: 16 €.  
Ort: Kulturzentrum Ofenerdiek  
Karten unter: 60 89 75 oder bei Dellas Optik.

Donnerstag, 24.12.

**15 Uhr Kinderchristvesper**

**17 Uhr Christvesper**

**23 Uhr Christmette**

Ort: Ev. Gemeindezentrum Metjendorf, Schulweg 6c

Donnerstag, 24.12., 19:00 Uhr

Weihnachten im Heinrich-Kunst-Haus  
Ort: Begegnungsstätte H. Kunst-Haus e.V.

Samstag, 26.12., 21 Uhr

**Ü33-Party mit DJ Gary,**

Ort: Kulturzentrum Ofenerdiek.

Vorverkauf + Abendkasse: 10 Euro.

Karten unter: 60 89 75 oder bei Dellas Optik

Donnerstag, 31.12. - 17 Uhr

**Andacht zum Jahresabschluss,**

Ort: Ev. Gemeindezentrum Metjendorf, Schulweg 6c

Mittwoch, 13.1. - 19 Uhr

Mitgliederversammlung AGM, Ofenerdieker Vereine

Ort: SVO Vereinsheim, Lagerstraße 38

## „Blots keen Püttjerkraam“ im KO



Die Arbeitsgemeinschaft Ofenerdieker Vereine (AGM) präsentiert auch 2016 wieder ihre traditionellen Theaternachmittage im Kulturzentrum Ofenerdiek (KO). Im nächsten Jahr steht zunächst das Stück „Blots keen Püttjerkraam“ von Wolfgang Binder auf dem Spielplan, eine plattdeutsche Komödie in drei Akten. Das Ensemble „Ohmster Plattdutsche Vereen“ stellt in dem Lustspiel die Geschichte der Pension „Feuerquelle“ dar, die kurz vor der Pleite steht und gerettet werden soll.

Karten sind ab Mitte Dezember im Vorverkauf zu haben bei allen Dellas-Optik Filialen und somit auch noch als kleine Aufmerksamkeit zu Weihnachten zu verschenken.

Mehr über die Termine und Preise finden Sie auf der Website des KO: [www.kulturzentrum-ofenerdiek.de](http://www.kulturzentrum-ofenerdiek.de)

(Text: jore, Quelle: AGM, Foto: Ohmster Plattdutsche Vereen e. V.)



## Lichterfest in geliebter Tradition

OFELIA leuchtet wieder! Die „Ofenerdieker Lichter im Advent“ wurden am 28. November feierlich eingeweiht und Hunderte kamen, um sich am prächtigen Glanz von rund tausend kleinen Lämpchen zu erfreuen. **Die HUGO-Gemeinschaft hatte wie jedes Jahr eingeladen zum vorweihnachtlichen Fest rund um die alte Eiche am Bahnhof.**

Diesmal fanden sich alle feierlustigen Ofenerdieker mit ihren Freunden direkt in Nähe des illuminierten Baumes ein, der dadurch noch mehr als im Vorjahr in den Mittelpunkt des bunten Treibens rückte. Traditionell stimmte der Posaunenchor der Thomas-Kirche am Nachmittag gekonnt ein, beim Aufwärmen halfen Bierzelt (Getränke von den ehrenamtlichen HUGO-Frauen des Vorstandes), Gulaschsuppe und Glühwein. Am Bratwurststand wurde die Schlange schon einmal etwas länger, die gute Laune litt aber keineswegs. Große Freude bei den Kindern löste neben dem Weihnachtsmann, der einen exklusiven Abstecher in die Gemeinde machte und gegen Gesang oder Gedicht Schokolade verteilte, das Plätzchenbacken im Hause Müller & Egerer. Nach dem Ausstechen mit vielen verschiedenen Formen, folgten Eigelb und Streusel obenauf, bevor das ganze Blech im Ofen verschwand. Die warmen und frisch duftenden Backwaren konnten die Kleinen etwas später abholen und mitnehmen, in der Zwischenzeit bespazte die Puppenbühne Heyderhoffmann die jungen Gäste. Eine große Tombola sorgte außerdem für Erlöse, die in Form von Waren im Wert von 2000 Euro der Oldenburger Tafel im Januar und Februar zugutekommen werden. In Kooperation mit Edeka werden die Sachspenden übergeben.

**Fazit:** Es passte alles und es hat wieder viel Spaß gemacht! Danke an alle Ofenerdieker und besonders an die ehrenamtlichen Organisatoren/innen. Für das kommende Jahr sind bereits ein paar kleine Stände mit Weihnachtsartikeln, von Adventskränzen bis zu kleinen Geschenken, angedacht.

(Text: jore, Fotos: axl)





# Der SVO informiert:

SV Ofenerdiek Lagerstr. 38, 26125 Oldenburg, Tel: 60 11 33, www.svofenerdiek.de, info@svofenerdiek.de  
Sprechzeiten Vorstand / Geschäftsstelle: Mo. 18:00 - 21:00 Uhr und Do. 10:00 - 12:00 Uhr



☆☆☆☆  
**Sportliche Weihnachtsgrüße**  
 Der Vorstand des SV Ofenerdiek wünscht allen Mitgliedern des Vereins sowie allen Lesern des HUGO-Journals eine gesegnete Weihnachtszeit und ein friedliches Jahr 2016. Ein besonderer Dank geht an alle Sponsoren, Ehrenamtlichen und Freunde des SV Ofenerdiek.  
 ☆☆☆☆

## Nächste Aufgaben der „Blue Fire Lions“

Nach den Gegnern VfL Stade (Sieg mit 75:62), TV Delmenhorst (97:63) und BTB II (Ergebnis stand bei Redaktionsschluss nicht fest) geht es für die Basketballer des SV Ofenerdiek in eine kurze Spielpause.

Am 9. Januar dann gilt es für die Lions, sich zunächst auf die Begegnung in der Hansestadt gegen das Team von Bremen 1860 vorzubereiten, um sich mit einem Erfolg oben in der Tabelle der Oberliga West festzusetzen. In Bezug auf das nächste Heimspiel müssen sich die Fans noch bis zum 17.1. gedulden, dann ist in der Sporthalle Lagerstraße ab 15 Uhr TV Georgsmarienhütte der Gegner. Nur sechs Tage später geht es ins Spitzenspiel beim BSG Bremerhaven. „Go, Lions, go!“ sagen wir von HUGO-Journal!

(Text: jore)

## Sportabzeichenverleihung für Kinder und Jugendliche im SV Ofenerdiek



Auf dem Bild: hinten links: Diedrich Thöle (Sportabzeichenverantwortlicher im SV Ofenerdiek, Mitte: Reiner Trosiener, rechts: Frank Vehren (Vorstandsmitglied für Sportentwicklung und Sportabzeichenbeauftragter des Stadtsportbundes)

Im November ehrten Diedrich Thöle (Sportabzeichenverantwortlicher, l.), Reiner Trosiener und Frank Vehren (Sportabzeichenbeauftragter des Stadtsportbundes) Kinder und Jugendliche des Vereins.

Alle hatten in diesem Jahr das Deutsche Sportabzeichen erworben und hielten dieses bei der feierlichen Übergabe im Vereinsheim. Die Erwachsenen haben ihre Urkunden am zweiten Advent im Rahmen einer kleinen Weihnachtsfeier erhalten.

(Foto: SV Ofenerdiek)

## Angebote:

### Step Aerobic beim SV Ofenerdiek

Das Training für Jugendliche und Erwachsene ist ein fortlaufendes Angebot und findet jeden Dienstag von 19:00 - 19:55 Uhr unter der Leitung von B. Lübbers-Hermeling in der Franz-Faas-Halle statt, der Eingang befindet sich bei der Spielhalle in der Lagerstraße 32. Weitere Infos und Anmeldung unter Tel.: 0176 / 63 02 81 70 oder 60 25 61.

### Pilates für Jugendliche & Erwachsene

Jeden Dienstag von 20:00 - 20:45 Uhr können Sie mit Pilates Ihre Muskulatur kräftigen, primär den Beckenboden-, Bauch- und Rückenbereich. Übungsleiterin in der Franz-Faas-Halle (Eingang Spielhalle Ofenerdiek) ist Gudrun Hortmann-Scholten. Weitere Infos unter Tel.: 60 85 60 oder 60 25 61.

### Aqua Fitness beim SV Ofenerdiek

Ganzkörpertraining im Wasser, Fitness durch Übungen, bei denen Arme, Beine, Gesäß und Rumpf richtig in Bewegung kommen. Das Angebot für Erwachsene leitet eine zertifizierte Trainerin. Informationen und Anmeldung unter Tel.: 60 25 61.

(Foto+ Text: SV Ofenerdiek, Stefanie Streng)

## Politische Ecke: Neuer Bahnhaltepunkt in Ofenerdiek?

Anfang November haben der Bundestagsabgeordnete für Oldenburg und das Ammerland, Dennis Rohde, und der Landtagsabgeordnete für Oldenburg Mitte/Süd, Ulf Prange (beide SPD), gemeinsam das Thema Stadtteil-Bahnhaltepunkte mit den Bürgervereinen diskutiert. An einem der Termine nahm auch der Bürgerverein Ofenerdiek teil. Vor Ort tauschten die Abgeordneten sich mit den Bürgern über die Vorteile einer Station und die Möglichkeiten der Wiederbelebung aus. „Der Straßenverkehr in Oldenburg wächst weiter – und damit leider auch die Staus auf den Straßen, Lärm und Abgase“, so die Abgeordneten. Im Vergleich mit dem breiten Angebot an Bussen stehe der

Schienen-Personennahverkehr (SPNV) erst am Anfang. Hier könne noch einiges geschehen. „Wurden in den letzten Jahrzehnten alle Stadtteil-Haltepunkte in Oldenburg geschlossen, steht die Bahn mittlerweile der Reaktivierung alter Bahnhöfe und auch alter Strecken aufgeschlossener gegenüber.“

Das Land Niedersachsen habe in den letzten Jahren eine Politik der Reaktivierung ebenso unterstützt. Die Teilnehmer berichteten darüber, welche Vorteile die Haltepunkte für das Leben in den Stadtteilen hatten und welches Potenzial sie in einer Neueröffnung von Haltepunkten vor Ort in Zukunft sehen. „Alle beteiligten Bürgervereine standen der Idee positiv

gegenüber, die alten Haltepunkte zu reaktivieren“, fügten die Abgeordneten hinzu. „Die letzte Bedarfsanalyse, die für die Bahnhöfe negativ ausfiel, ist nunmehr zehn Jahre alt. Seitdem hat sich in der Stadt einiges geändert – hier ist ein frischer Blick notwendig und sicherlich lohnend.“

Weitere Gespräche wollen Prange und Rohde demnächst führen, nächstes Zwischenziel soll eine neue Bedarfsanalyse sein. Der 1924 eröffnete „Bahnhof Ofenerdiek“ ist einer von drei Haltepunkten in Oldenburg, die in den 70er Jahren geschlossen wurden.

(Text: jore; Quelle: Wahlkreisbuero Ulf Prange)



**Bester Service & beste Qualität zum besten Preis**

## Der beste Möbel Weirauch aller Zeiten!

Wir bedanken uns bei all unseren Kunden für das tolle Geschäftsjahr 2015. Für die Treue und das Vertrauen was Sie uns entgegengebracht haben und freuen uns auf das Jahr 2016.

**Nicht vergessen! Ab dem 11. Dezember beginnt der Tannenbaumverkauf bei Möbel Weirauch im Stiekelkamp 9 + 15, 26125 Oldenburg.**

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne unter 93 05-0 zur Verfügung und schauen Sie gerne mal auf unserer neuen Webseite vorbei: [www.moebel-weirauch.de](http://www.moebel-weirauch.de)

(Text: Iou, Foto: Möbel Weirauch)

**Der beste Möbel Weirauch aller Zeiten!**

## Treffpunkt für soziales Leben

Reformhaus Uwe Hauken setzt auf Beratung und Service



Im Reformhaus Hauken in der Alexanderstraße 334 steht den Kunden eine Vielfalt an Naturkosmetik zur Auswahl. Obst und Gemüse sowie Frischeprodukte befinden sich ebenfalls im Sortiment. Im Getränkebereich werden neben Säften auch Tee, Kaffee und Bio-Weine angeboten. Eine Besonderheit ist die naturkosmetische Behandlung im Kosmetikstübchen von Cornelia Lücking, die seit fünfzehn Jahren bei den Kundinnen für ein gesundes Aussehen auf natürlicher Basis sorgt.

Die Antlitzanalyse nach Dr. Schüßler gehört auch zum Angebot des Reformhauses Hauken mit jahrzehntelanger Tradition ist der kostenlose Lieferservice innerhalb Oldenburgs ab einem Mindestwert von 20 Euro zu erwähnen. Auch Präsentkörbe werden in dem Reformhaus zusammengestellt. Die Kunden von Uwe Hauken und seiner Frau Cornelia Lücking wissen besonders die familiäre Atmosphäre und die persönliche Beratung zu schätzen. So kann Uwe Hauken auf eine große Zahl von Stammkunden zählen.

„Wir bedanken uns bei den Kunden für die Treue, denn wir wissen dass der Einkauf im Reformhaus auch eine Vertrauensangelegenheit ist“, so Uwe Hauken.

(Text+Foto: Reformwaren Hauken)

## Diskussion um geplantes Seniorenprojekt in Metjendorf

Das in Metjendorf von einem Investor angestrebte Projekt „Wohn- und Pflegeangebote für Senioren“ sorgt unter den Anwohnern für Gesprächsstoff. Der Bau- und Umweltausschuss Wiefelstede stellte das Konzept aus einer Kombination verschiedener Pflege- und Wohnangebote für ältere Menschen vor. Dafür soll das 8000 Quadratmeter große Gelände des ehemaligen Fahrradhofes in Metjendorf dienen. So auch das Hintergrundstück, auf dem sich jedoch eine an viele Wohngrundstücke angrenzende Streuobstwiese befindet.

(Text: txt)

## Bürger beschenken Flüchtlinge

Sehr viele Bürgerinnen und Bürger haben bei der Stadt Oldenburg den Wunsch geäußert, Flüchtlinge in der Weihnachtszeit zu beschenken. Die Stadt begrüßt diese Bereitschaft und hat die Aufgabe übernommen, dies zu organisieren. Es sollen sowohl Kinder als auch Erwachsene, die in den Kommunalen Gemeinschaftsunterkünften wohnen, beschenkt werden können. Gedacht ist an Geschenke im Wert von ca. 15 Euro, weihnachtlich verpackt in einem Schuhkarton nach Vorbild des christlichen Werkes „Geschenke der Hoffnung“. Zu den möglichen Inhalten der Päckchen und zur Abgabe erfahren Sie mehr unter [www.oldenburg.de/microsites/fluechtlinge.html](http://www.oldenburg.de/microsites/fluechtlinge.html) oder direkt über das ServiceCenter der Stadt Oldenburg 235-4444.

(Text: jore, Quelle: Bürgerbrief)

## Optimale Unterstützung der Flüchtlinge

Nach Auskunft der Stadt Oldenburg kann die Flüchtlingshilfe noch optimiert werden. Die Bedarfe ändern sich relativ schnell, und deshalb wird nun der Freiwilligenserver des Landes Niedersachsen empfohlen. Hier gibt es unter dem Stichwort „Engagement für Flüchtlinge“ zahlreiche Informationen darüber, wo noch Ehrenamtliche benötigt und Sachspenden gesucht werden: [www.freiwilligenserver.de](http://www.freiwilligenserver.de).

Die Bereitschaft, Neuankömmlinge zu unterstützen, sei bisher insgesamt sehr groß. Dank ehrenamtlicher Helfer sei es gelungen, „in diesem Jahr mehr als 1.000 Menschen in Oldenburg gut unterzubringen und zu betreuen.“, so Oberbürgermeister Jürgen Krogmann während der Verleihung des Integrationspreises Anfang Dezember. Der erste Platz (Preisgeld von 3.000 Euro) ging dieses Jahr an Inge Viezens, Petra Lübbering und Udo Herreilers für das Projekt „Fahrräder für Flüchtlinge am Fliegerhorst“. Im nächsten HUGO-Journal werden dieses näher vorstellen.

(Text: jore, Quelle: Bürgerbriefe der Stadt Oldenburg)

## Jubiläum Sander+Sohn

90 Jahre Jubiläum bei Sander+Sohn. Nicht nur mit den Kunden wurde gefeiert, sondern auch mit ehemaligen und aktuellen Mitarbeiter/Innen. Innerhalb der 90-jährigen Firmengeschichte würden wohl knapp 100 Kolleg/Innen zusammenkommen. Viele „Ehemalige“ aus den letzten Jahren kamen auf Einladung zum Jubiläum und haben auf Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft angestoßen, der HUGO-Vorstand war ebenso vor Ort.

(Text+Foto: Jana Sander)



## Mehr Mittel für Flüchtlingsunterkünfte

Die Stadt Oldenburg hat für die Flüchtlingsunterkünfte am Fliegerhorst und in der Gaußstraße weitere 180.000 Euro bereit gestellt. Stadträtin Dagmar Sachse und Bürgermeisterin Germaid Eilers-Dörfler informierten am 30. November den Rat über diese überplanmäßige Ausgabe. Sie begründeten diese Entscheidung „mit investiven Aufwendungen durch kurzfristige Einrichtung und Erstausrüstung zusätzlicher Notunterkünfte und kommunaler Gemeinschaftsunterkünfte“ mit etwa 300 Plätzen. Die Auszahlungen seien wegen der Verpflichtung der Stadt zur Flüchtlingsaufnahme unabwendbar und durch Einsparungen an anderer Stelle gedeckt. Die Angelegenheit war eilbedürftig, da die Zahl der Asylbeanträge dramatisch angestiegen ist. Wegen Überfüllung der niedersächsischen Landeseinrichtungen war die Verteilungsquote der Asylbewerber auf die Kommunen angehoben worden.

(Text: jore)

## BVO wählt neuen Vorstand

Der Bürgerverein Ofenerdiek (BVO) hat seine Mitglieder zur Jahreshauptversammlung in das Vereinsheim des SV Ofenerdiek eingeladen. Auf der Tagesordnung für die Sitzung am 19. Januar stehen ab 19.30 Uhr neben dem Bericht des Vorstandes auch entscheidende Wahlen zur erneuten Besetzung des Gremiums (Vorsitzender, Kassenwart und Schriftführer).

(Text: jore, Quelle: Newsletter Bürgerverein Ofenerdiek (BVO))

## Planungsgebiet Weißenmoor

Zurzeit beschäftigt den Bürgerverein Ofenerdiek die Ausweisung von Baugrundstücken am Rande des Weißenmoores und die deren Rahmenplanung Weißenmoor/Südbäkeniederung. In einem Schreiben an die Stadt fordert der Bürgerverein die Verwaltung zu Gesprächen mit den Grundstückseigentümern auf. Einige von ihnen würden die sehr unbefriedigende Beteiligung der direkt Betroffenen bemängeln. Ein Umlageverfahren, mit dem die finanzielle Benachteiligung von Grundstückseigentümern ausgeglichen wird, kann es laut Bauausschuss der Stadt wegen der Größe des Planungsgebietes nicht geben. So steigt der Wert einiger Grundstücke, während andere relativ wertlos bleiben. Unterstützung erhält der Bürgerverein von der SPD- und CDU/FW-BFO-Fraktion, die die Einbindung der Eigentümer in die Bauplanung durchsetzen wollen. Im Januar 2016 sollen in Informationsveranstaltungen die Planungen erläutert werden.

(Text: txt, Quelle: BVO)

**INJOY**  
DEIN DEZEMBER DEAL  
3 WOCHEN „ALL INCLUSIVE“  
NUR 33€

Felix-Wankel-Str. 1, 26125 Oldenburg  
Tel. 0441-9728610  
injoyoldenburg@gmail.com  
www.injoy-oldenburg.de

**Viel Rauch um doch was...**  
Test-Spray für Rauchmelder (125 ml) Simuliert Rauchpartikel - so lassen sich optische Rauchmelder effektiv testen  
statt 16,95 - mit Gutschein nur **15,-**

**willers**  
Das Original!

gültig bis 31.12.15, solange Vorrat reicht

Nadorster Str. 6 | 26123 Oldenburg  
Tel. 04 41 / 88 30 66 | Fax 04 41 / 8 71 24  
www.willers24.de | eigener

**GUTSCHEIN**  
über gesund leben  
**Salbei-Bonbons**  
(Gültig: 12/2015. Ab einem Einkaufswert von 10€)

**Diek APOTHEKE**  
Inhaber Detlef Leibner  
Ofenerdieker Str. 32 • Oldenburg  
Tel. 0441/38 03 70  
www.diek-apotheke.de

Gutscheine zum Ausschneiden & Sparen




  
**WARTUNG – REPARATUR – NEUANLAGEN**
  

**HILBERT SCHOE**
  
**HAUSTECHNIK GmbH**
  
 26127 Oldenburg · ☎ 0441-50 22 22 · info@schoe-haustechnik.de


  
 Geschäftsführer Reiner Meyer
   
**Bedachungs GmbH**
  
 Am Stadtrand 19 · 26127 Oldenburg · Tel. 0441/ 61996
   
 www.marek-bedachungen.com · buero@marek-bedachungen.com

- Flachdachabdichtung
- Ziegeleindeckung
- Rinnenreinigung
- Dachfenstereinbau
- Reparaturarbeiten


  
**BEILKEN**
  
**ZWEIRAD**
  
 Wir wünschen allen Kunden ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!
   
 Weißenmoorstr. 271
   
 26125 Oldenburg
   
 Tel. 0441 302426
   
 Fax 0441 3046110
   
**Inh. Günther Beilken**
  
 www.fahrrad-beilken.de

**ANGEBOT DES MONATS** für **GEWERBEKUNDEN**
  
**Opel Combo Kasten L1H1**
  
 1.3 CDTI 66 kW/90 PS
   
 Verbrauch kombiniert: 5,1 l/100 km,
   
 CO2-Emission: 136 g/km
   
**11.888,- €**
  
 zzgl. 663,87 € Fracht- und Zulassungskosten
   
 (alle Angaben zzgl. 19% MwSt.)
   
 www.hiro-automarkt.de

**HIRO**
  
 DIE EXPERTEN FÜR AUTOS
   
 HIRO Automarkt GmbH
   
 Langenweg 20
   
 26125 Oldenburg
   
 Tel. 0441-955620

**Aus unserer Elektroabteilung**
  
 inkl. Reinigungsstation und 3 Reinigungskartuschen
   
**Der BRAUN 30 50 CC Series 3**
  
 Sanfte Rasur. Glatte Haut.
   
 statt ~~169,99 €~~
  
**99.- €**
  
 Ofenerdieker Straße 40 Oldenburg · Oldenburg
   
 Tel. 6 05 39
   
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18.30 Uhr · Sa. 9-14 Uhr
   
 www.sander-sohn.de

An den vier langen Samstagen vor Weihnachten sind wir von 9.00 -18.00 Uhr für Sie da!

**Schneiderei Bruns sucht ...**
  
 selbstständig arbeitende Schneiderin, die Änderungen jeder Art ohne Hilfe bearbeiten kann, die Verantwortung übernimmt und Spaß am eventuellen Umgang mit Kunden hat. Unser Team würde sich über Verstärkung freuen. Schriftliche Bewerbung bitte an:

Schneiderei Bruns, Alexanderstraße 156,
   
 26121 Oldenburg, Tel.: 88 43 00

**Comedy Club ab Januar 2016**
  
**Karten zu gewinnen!**

Ursprünglich fiel im März 2008 mit der „Comedy Nacht an der Schlachte“ der Startschuss, seitdem lädt der Comedy Club Bremen monatlich drei Comedians aus ganz Deutschland ein, um alle Gäste zum Lachen zu bringen. Zunächst noch an verschiedenen Orten ausgetragen, hat die Veranstaltung längst im Bremer FRITZ Theater ihr zu Hause gefunden und sich etabliert.



Ab Januar werden auch in Oldenburg jeden Monat Komiker aus Bremen, dem Umland, Deutschland und Europa die Zwerchfelle der Besucher reizen. Fernab der Weser sind die Comedians Maxi Gstettenbauer, David Werker und Heino Trusheim für den ersten Comedy-Club in der Hunte-Stadt geplant. Für die professionelle Moderation wird bremenvier-Moderator Malte Völz sorgen.

**Wir vom HUGO-Journal verlosen 5 x 2 Karten für den Termin am Freitag, 8. Januar 2016 im Cinemaxx Oldenburg!!!**

Einfach Postkarte, Brief oder E-Mail an die HUGO-Journal-Redaktion, Wiefelsteder Str. 19, 26127 Oldenburg senden mit dem Stichwort: Comedy Club. Wir wünschen viel Glück. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

(Text: jore, Foto: Plakat Comedy Oldenburg, PM)

**Virtuell und echt: Ofenerdieker Facebook-Freunde**

Seit Ende 2012 gibt es im Web die geschlossene Facebook-Gruppe „Treffpunkt Ofenerdiek“. Sie ist für alle gedacht, die in Ofenerdiek wohnen oder schon irgendwann einmal dort gelebt haben und ihre Meinungen und Erfahrungen austauschen wollen. Inzwischen hat die Social Media-Gemeinschaft 149 Mitglieder, die sich bereits über die verschiedensten Dinge ausgelassen haben. Da ist z. B. ein alter Super 8-Film aus dem Langenweg von 1973 zu bewundern sowie ein nicht ganz so betagtes Filmchen der Ofenerdieker Straßen von 1991, eindrucksvolle Herbstimpressionsbilder werden gefolgt von Posts der Blue Fire Lions-Fans. Werden Sie doch einfach Mitglied der Gruppe, schauen hinein und wirken mit!

(Text: jore)



**Weihnachtsbaumschmücken in der OLB Ofenerdiek!**

In der OLB-Filiale Ofenerdiek (Weißenmoorstraße) wurde von den Kindern schon einmal vorab für zuhause geübt, und die Generalprobe glückte wie jedes Jahr. OLB-Filialeiter Dirk Maue erfreut sich jetzt jeden Tag mit seinen Kollegen am liebevoll und bunt dekorierten Weihnachtsbaum.

(Text: jore, Foto: kj)



**Britta Hartmann's Blog: "Deine Jacke".**

„Nicht 1000 Worte gleichen einer hingebungsvollen Zuwendung zum tiefsten Begehren des Herzens“



Eigentlich könnte nach diesem Spruch ein weißes Feld erscheinen – denn dieser Satz sagt alles aus, was im Leben wichtig ist. Die Welt ist so ge- und beschäftig(t), wir reden und reden, wir machen Pläne. Gerade um diese Zeit wird das alte Jahr hinterfragt und die Ziele für das neue schon formuliert. 1000 Worte und mehr, die das tiefe Begehren des Herzens oftmals überdecken. Wo und was ist das tiefste Begehren deines Herzens, und gibst Du Dich ihm hingebungsvoll hin? Redest Du noch – oder handelst Du schon? Wenn Dir danach ist, einem Menschen zu helfen, dann tue es. Jetzt und sofort! Wenn Dir danach ist, etwas zu tun, was Dir gut tut, dann tue es jetzt und sofort! Spare Dir die 1000 und mehr Worte und wende Dich hingebungsvoll zu Deinem tiefsten Begehren Deines Herzens!

Ein dickes DANKE an alle „JACKEN-BLOG“ Leser und Leserinnen. Eine wunderschöne Weihnachtszeit und ein grandioses Jahr 2016 – mit Herz und Zuwendungen.

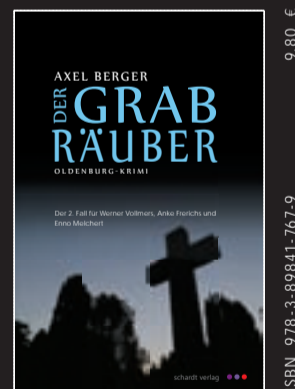
Nachsatz: Dieser Text – dieser Blog ist der „Landauer WG“ gewidmet. Danke für Eure Zeit und Eure Erkenntnisse! Ihr seid etwas ganz Besonderes! Einen Teil dieser WG findet ihr unter www.sunnysmile.cool

(Text+Foto: Britta Hartmann)

**Verbesserung der Lebensqualität bei Pflegebedürftigkeit erreichbar ?**
  
**Natürlich !**



**Seien Sie Gast in unserer Tagespflege für Senioren**
  
 Ofenerdiekerstraße 10
   
 Wir informieren und beraten Sie gern - kostenfrei und unverbindlich !
   
 Telefon: 0441-72977



## Abschied von Blumenhaus Lindner

Rund sechzig Jahre Ofenerdieker Blumenhandel-Tradition gehen in diesem Jahr zu Ende. Seit 2010 betreibt Ingrid Lindner das Geschäft im Neusüdender Weg, das sie damals von der inzwischen verstorbenen Gertrud Bracklo übernahm. Zum Jahresende schließt Lindner ihren Laden, da sie aus gesundheitlichen Gründen gezwungen ist aufzuhören.



„Mein schweres Asthma erlaubt es mir nicht mehr, liebend gerne hätte ich weiter gemacht.“, erklärt die erfolgreiche Unternehmerin, die sich über die Jahre einiges hat einfallen lassen: Neben dem Verkauf im Stadtteil belieferte die gebürtige Ofenerdiekerin viele Kunden zu allen möglichen Anlässen, organisierte Hochzeitsfahrten im Oldtimer und schmückte auch die Oldenburger Pferdetage in der EWE-Arena. „Nun werden hier wahrscheinlich Mietwohnungen entstehen“, fügt Lindner etwas wehmütig hinzu und hat bereits angedacht, ihren beruflichen Weg zukünftig in den therapeutischen Möglichkeiten der Floristik zu suchen. Der HUGO-Vorstand wünscht Frau Lindner dabei alles erdenklich Gute und bedankt sich für die jahrelange Mitgliedschaft.

(Text+Foto: jore; Quelle: Ingrid Lindner)

## 10 Jahre Reisebüro Estrellitas - Große Jubiläumsfeier mit Kunden und Partnern



Von l.n.r.: Katrin Widera, Bernd Seifert, Manfred+Irmtraud Lojowski, Monika Sauer, Nils + Karlo Schmidt, Heike Roth.

Von l.n.r.: Heike Roth, Vorne v.l.n.r.: Andrea Seifert + Tochter Malin und Maria Schmidt

★ Waltraud Huwer, Katrin Widera

In Ofenerdiek gibt es ein ganz besonderes Reisebüro. Eines mit Herz. Eins, das sich gemäß seinem Motto „Man muss sich selbst treu bleiben“ mit vollem Einsatz um die Reisewünsche seiner Kunden kümmert. Und das schon seit 10 Jahren. Das musste gefeiert werden. Und so hießen Waltraud Huwer, Heike Roth und Katrin Widera am 14. November ihre Kunden und Geschäftspartner in ihren Ladenräumen in der Ofenerdieker Str. 59 a herzlich willkommen. Ebenfalls anwesend war auch das Team aus der zweiten Filiale in St. Wendel. Die weiblichen Gäste erhielten als Willkommensgruß eine Rose überreicht, und alle konnten bei Kuchen und Kanapees, Sekt, Kaffee und anderen Getränken zusammenkommen, plaudern und feiern.

Das Reisebüro war mit zusätzlichen Tischen festlich geschmückt, so dass man sich schnell von der besonderen Stimmung einfangen lassen konnte. Sehr gefreut hat sich das Team über die vielen Stammkunden, die es sich trotz schlechtem Wetter nicht haben nehmen lassen, persönlich vorbeizukommen und zu gratulieren. Somit hatten die Inhaberin Waltraud Huwer und ihre Mitarbeiterinnen Gelegenheit, sich bei ihren Kunden für deren jahrelange Treue zu bedanken.

Neben den kulinarischen Köstlichkeiten gab es zudem etliche attraktive Preise zu gewinnen. Mit einem Glücksrad wurden u. a. hochwertige Handtücher, Koffer, Reisezubehör verlost. Auch Reisegutscheine konnten die Kunden gewinnen: Bereits vor dem Jubiläumstag nahm jede Buchung an der Verlosung teil (Foto links). Noch bis zum 31.01.2016 werden zudem Buchungen mit 1000 PAYBACK Extrapunkten belohnt. So konnten viele am Ende dieses Nachmittags reich beschenkt nach Hause gehen. Aber auch das Team wurde beschenkt: Es gab Blumen, Gestecke und viele kleine Präsente von den Kunden. Diese Wertschätzung hat die Belegschaft vom Reisebüro Estrellitas ganz besonders gefreut, zeigte diese doch, dass Einsatz und Service in den 10 Jahren genau richtig waren.

Das HUGO-Journal gratuliert ganz herzlich zum 10-jährigen Jubiläum und wünscht auch für die kommenden Jahre weiterhin alles Gute und viel Erfolg!

(Text: txt, Fotos: Reisebüro Estrellitas+lou)



## Metjendorf in Weihnachtsstimmung beim Nikolausmarkt

Bei großem Andrang auf dem Marktplatz lieferte auch der Nikolausmarkt in Metjendorf viele vorweihnachtliche Freuden. Hunderte von Menschen erlabten sich an kulinarischen Genüssen von frischem Kuchen bis Glühwein, und Hobbykünstler zeigten die Palette ihres Könnens. Der Nikolaus selbst erschien ebenso und verteilte viele Tüten mit Süßigkeiten an die erwartungsfrohen Kinder. Vereine, Kirche, die Feuerwehr, die Werbegemeinschaft und andere Institutionen sorgten für eine gelungene Veranstaltung, auf der sich Bürgermeister Jörg Pieper bei allen für das ehrenamtliche Engagement bedankte.

(Text: jore, Fotos: Holger Bauermeister)

## Hanna Seipelt: So zwischendurch erzählt ...



Wusstet Ihr eigentlich, dass es hier in Ofenerdiek damals Deichmännlein gab? Also damals, als es hier noch einen richtigen Deich gab. Heute bin ich einem begegnet, aber weiter oben am Huntedeich. Es war so scheu und wollte sich nicht fotografieren lassen. Zum Glück gab es hier jemanden, der es zeichnen konnte! Also, das rechte Bein ist bei denen kürzer, als das linke, damit sie nicht umfallen, wenn sie am Deich lang laufen, sie haben dick gelockte weiße Haare und einen langen lockigen weißen Bart und weil sie immer barfuß laufen und sich nie waschen, sind ihre Füße ganz schwarz. Daher kann man sie von weitem auch gar nicht von den Deichschafen unterscheiden. Heute leben sie alle in Ostfriesland an der Küste, weil es da schöne Deiche und viele Schafe gibt. Sie ernähren sich ja überwiegend von Schafsmilch, stellen aber auch guten Schafskäse her. Denkt also nicht, die Griechen hätten den Schafskäse erfunden! Eigentlich kommt Schafskäse ursprünglich aus Ofenerdiek, also damals, als es hier noch einen richtigen Deich gab ...

(Herzlichen Dank an Kerstin Schubert, die dieses wunderschöne Bild für die „Mini-Geschichte“ malte).

Mehr von Hanna Seipelt finden Sie in Ihrem Buch: Neue Oldenburger Sagen!

(Text+Foto: Hanna Seipelt, gemalt: Kerstin Schubert)

**Diek APOTHEKE**  
Inhaber Detlef Leibner

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr.: 8 - 18.30 Uhr  
Sa.: 9 - 13 Uhr

Ofenerdieker Straße 32 | 26125 Oldenburg  
Tel. 0441 - 380 370 | www.diek-apotheke.de

**Häusliche Kranken- und Altenpflege / Tagespflege Rose-Marie Müller**

24-Stunden Rufbereitschaft:  
0441 / 729 77

Ofenerdieker Straße 10 | 26125 Oldenburg  
www.pflegedienst-rosemarie-mueller.de

Ihr Damen- und Herrenfriseur in Ofenerdiek

**Salon Frohmüller**  
Inh. Marion Wall

Ofenerdieker Str. 74 | Tel./ Fax. 0441/60662

**Salon beckerdorf**  
moderne haarpflege für sie + ihn

Cisela Beckerdorf

Montags geschlossen  
Di - Fr. 8:00 - 12:00 Uhr  
13:30 - 18:00 Uhr  
Sa. 7:30 - 13:00 Uhr  
Elbkamp 92 • 26127 Oldenburg  
Telefon 0441 / 301984

**AUTOPARK-JOHNSON**  
FREIE MEISTERWERKSTATT

**BOSCH**  
Automotive

- Elektrik | Elektronik
- Benzineinspritzung
- Bremsentechnik
- Dieseinspritzung

**WERKSTATT DES VERTRAUENS 2015**  
ausgewählt vom Autofahrer

Wilhelmshavener Heerstr. 305, 26125 Oldenburg  
Telefon: 0441/39061828, www.johnson-kfz.de

**blättertweich**  
KAFFEE. GARTEN. KULTUR.

Wir wünschen allen unseren Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch!

Alexanderstraße 412 • 26127 Oldenburg  
Telefon 0441 998780 40 • www.blaetertweich.de  
Öffnungszeiten: Mi. bis So. 10 bis 18 Uhr

**MehrFürDICH!**  
Britta Hartmann

Ich wünsche allen ein frohes Fest und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

www.britta-hartmann.de



## Förderverein Thomas-Kirche / Einsatz für ein beliebtes Gebäude

Die Kirchengemeinde Ofenerdiek wurde 1961 selbstständig, und noch im gleichen Jahr wurden Pläne und ein Modell für den Bau einer Kirche fertiggestellt. Kurz darauf beschloss der damalige Kirchenrat die Namensgebung, und nach der Grundsteinlegung im Mai 1962 erfolgte am 9. Juni 1963 die Einweihung. Die Thomas-Kirche (Ecke Am Stadtrand/Am Alexanderhaus) ist demnach seit über fünfzig Jahren Ort der inneren Einkehr und des christlichen Glaubens sowie Treffpunkt des kirchlichen und auch weltlichen Lebens. Hier kommen bis heute alte und junge Menschen, Männer, Frauen und Kinder zusammen – aus den verschiedenen Stadtteilen.

Das Gebäude ist aber mittlerweile in die Jahre gekommen. Vor allem der nördliche Teil mit Kirchplatz, Kirchturm, Sakristei und Sakristeigang bedarf dringend der Sanierung. Im letzten Sommer gründete sich deshalb der "Förderkreis Thomas-Kirche Ofenerdiek", der sich zur Aufgabe gemacht hat, die Erhaltung sowie Gestaltung des Baus zu unterstützen. Der Vorstand besteht derzeit aus Astrid Baumann (Vorsitzende), Ute Mühlner und Jeannette Pomaska-Hurrelmann, die nun die Bürger zum Spenden aufrufen. Ziel des Vereins ist es vor allem, zunächst die anstehende Sanierung des Glockenturmes, die Umgestaltung des Sakristeiganges und die Verschönerung des Kirchplatzes finanzierbar zu machen. Bei ausreichenden Spendengeldern ist für die kommenden Jahre einiges geplant: Neben der Renovierung und Aufwertung der historisch bedeutsamen Sakristei sollen die Eingangsbereiche saniert werden und der Kirchturm neue Farbe erhalten. In punkto Neugestaltung plant der Förderkreis u.a. an den Bau eines Küsterraumes, Schaffung eines Besprechungszimmers und die Wiederherstellung des architektonisch bedeutsamen Sockels, auf dem die Kirche steht. Zur Realisierung des gesamten Projektes fehlen rund 109.000 Euro.

Derweil sind die Glockenträger inzwischen als abgängig und nicht mehr sanierungswürdig eingestuft worden. Die Stahlträger wie die Joche, an denen

die Glocken aufgehängt sind, sollen durch Holzbalcken ersetzt werden. „Das wird den Klang nochmal deutlich verbessern.“, freut sich schon jetzt Pastor Jens Teuber. Aktuell liegt bereits die Baugenehmigung vor, der Beginn der Arbeiten ist vorgesehen für den 11. Januar.

Damit alle Vorhaben gelingen wie geplant, benötigen die bauhistorisch bedeutsame Thomas-Kirche und die Kirchengemeinde Ofenerdiek allerdings Ihre Hilfe! Es gibt verschiedene Möglichkeiten, den Förderkreis zu unterstützen: Durch einmalige Spende an die Kirchengemeinde, per Finanzierung eines speziellen Teiles des Gesamtprojektes oder per Mitgliedschaft im Förderkreis mit selbst festlegbarem Beitrag. Wer sich für eine Mitarbeit interessiert, kann sich im Kirchenbüro oder bei Pastor Jens Teuber melden. Über einzelne Aktionen werden Sie außerdem per Newsletter auf dem Laufenden gehalten. Weitere Infos bei Astrid Baumann (Tel. 35048465) oder im Internet unter www.thomas-kirche.de.

**Das HUGO-Journal unterstützt dieses gemeinnützige Projekt mit seiner Anzeigen-Aktion, und so werden die Erträge aus der geschalteten Werbung auf diesen Seiten/dieser Doppelseite+ zu etwa 80% direkt an den Förderkreis gehen. Die restlichen 20% dienen ausschließlich unseren Selbstkosten (für Satz, Druck u.ä.). Helfen auch Sie mit – tragen Sie Ihren Teil bei zu einem erhaltenswerten und schönen Ofenerdiek!**

Spenden an den Förderkreis sind voll absetzbar und können auf das Konto der Kirchengemeinde unter dem Verwendungszweck "Förderkreis Thomas-Kirche" eingezahlt werden:  
Die Bankverbindung lautet:

**Evangelisch-lutherische Kirchengemeinde Ofenerdiek**  
IBAN: DE12 2802 0050 1261 6926 00  
SWIFT-BIC: OLBODEH2XXX

### Verteiler für den Thomasboten gesucht:

Für die Verteilung des Thomasboten in verschiedenen Bezirken sucht die Ev.-lutherische Kirchengemeinde Ofenerdiek noch ehrenamtliche Helfer. Bei Interesse melden Sie sich gerne im Kirchenbüro unter Tel. 0441/3046071. thomas-kirche.de. (Text:jore / Quelle: thomas-kirche.de)

### Der Kirchenchor Ofenerdiek stellt sich vor:



Alle pünktlich, es geht wie immer los mit der Stimmengymnastik. Danach sind wir für den Probenstag gerüstet. Heute stehen uns fünf Stunden Üben bevor, unser Chorleiter Gerold Bartels legt auch gleich so richtig los.

Wir, 33 Sänger und Sängerinnen, die Spaß am Singen haben – sind keine Profis, wir singen aus Freude an der Musik. Und so wird Stück für Stück geübt und gefeilt. Mit der Musik Menschen zu erfreuen ist das eine, doch dabei Freude zu haben, kann man nur erleben, wenn man selbst dabei gewesen ist und mitgemacht hat.

Der Kirchenchor Ofenerdiek trifft sich immer donnerstags um 20.00 Uhr im Dietrich-Bonhoefer-Haus. Schauen Sie doch mal vorbei.

**P.S.** Außerdem ist so ein Chor eine schöne Gemeinschaft, und so manche Freundschaft ist schon daraus entstanden. (Text+Foto: E. Kelch)

### Ein Teil der Schäden:



**Möbel Weirauch**  
...immer gut beraten!

Stiekelkamp 9 + 15 · 26125 Oldenburg  
Tel.: 04 41 / 93 05-0 · www.moebel-weirauch.de

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**Hairdesigner**

Inhaberin Gabriele Johnson  
Ofenerdieker Str. 48, 26125 Oldenburg  
Telefon: 0441 / 60 81 02

**S+s sander+sohn**  
spielen, schreiben, schenken

www.sander-sohn.de

**RENÉ WOLF**  
Elektrotechnikermeister

Linsweger Straße 3a  
26127 Oldenburg  
Tel.: 0441 8852374  
Mobile: 0162 9849 160 E-Mail: renewolf79@web.de  
Planung und Durchführung von Altbau- und Neubauinstallationen  
Beleuchtungstechnik und Telekommunikationstechnik

**BEILKEN**  
ZWEIRAD

Weissenmoorstr. 271  
26125 Oldenburg  
Tel. 0441 302426  
Fax 0441 3046110

Inh. Günther Beilken  
www.fahrrad-beilken.de

### Ihr IT-Partner in Oldenburg

Wir freuen uns auf Ihr Unternehmen und sind uns sicher, auch Ihre Anforderungen zuverlässig, kompetent und vor allem bedarfsgerecht erfüllen zu können.

Felix-Wankel-Straße 18  
26125 Oldenburg  
Tel. +49 441 39037 0  
www.2mit-gmbh.com

Jetzt auch Fachanwalt für Erbrecht

**Stephan Gronemann**  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Familienrecht  
Fachanwalt für Erbrecht

Ofenerdieker Straße 28  
26125 Oldenburg

Telefon 0441 - 9608080  
Telefax 0441 - 9608081

**Reisebüro Estrellitas**  
Inh. Waltraud Huwer · Ofenerdieker Str. 59a · 26125 Oldenburg

Die Sommerkataloge 2016 mit vielen super Frühbuchtarifen liegen für Sie bei uns bereit.  
Wir wünschen unseren Kunden ein schönes Weihnachtsfest!

Ihr Reisebüroteam Heike Roth und Katrin Widera

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Tel. 0441 / 20 50 716 · Fax 0441 / 20 55 531 · www.estrellitas.de

Ihr persönlicher Berater

Heiko Brandhorst

Langenweg 170 a  
26125 Oldenburg  
Telefon 04 41 / 9 60 82 19  
Telefax 04 41 / 36 19 40 90  
Mobil 01 76 / 23 10 91 52  
heiko.brandhorst@ewetel.net

Andree Buggel

finance-vision

finance-vision UG  
(haftungsbeschränkt)Ehnenweg 9 · 26125 Oldenburg  
Tel.: +49 441 800 863 0 · Fax: +49 441 800 863 29  
Mobil: 0172 420 38 14 · andree.buggel@finance-vision.de  
www.finance-vision.de

## Erfrischende Ideen...

...für Ihren Lebensraum  
Bad finden Sie bei uns!

**Frieling**  
SANITÄR · HEIZUNG · STROB

Öffnungszeiten der Ausstellung  
Montag-Freitag  
9.00-18.00 Uhr  
Samstag 9.00-13.00 Uhr

Langenweg 16-18 · 26125 Oldenburg  
Tel. 04 41 - 93 33 031 · Fax 9 33 30 38  
www.frieling24.de · E-Mail: oldenburg@frieling24.de

Jeden Sonntag **SCHAUTAG** von 14-17 Uhr

## KFZ-Meisterbetrieb RIEGER GmbH

Ihr Meisterbetrieb  
in Metjendorf

Karl - Fischer Str. 8  
Tel: 0441/84929 · Fax: 0441/883285  
www.meisterbetrieb-rieger.de

26215 Metjendorf  
Mo-Fr von 8-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr  
DEKRA und KÜS täglich von 8.30-10 Uhr

Für einander da sein –  
Miteinander wohlfühlen.

**Hansa**  
Leben wie ich will.

www.hansa-gruppe.info

Seniorenwohnstift Kreyenbrück | 26133 Oldenburg | Tel.: 0441 4802-0  
Seniorenzentrum am Küstenkanal | 26135 Oldenburg | Tel.: 0441 9221-0  
Seniorenwohnstift Ofenerdiek | 26125 Oldenburg | Tel.: 0441 3002-0  
HANSA Ambulanter Pflegedienst | 26133 Oldenburg | Tel.: 0441 92283-25

Ist Ihre Bank  
Ihre Bank?Mitglied  
werden und  
profitieren!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Raiffeisenbank Oldenburg eG  
Ofenerdieker Str. 56  
26125 Oldenburg  
Telefon: 0441 96095-0  
www.raiba-oldenburg.de

Wir machen den Weg frei.

Raiffeisenbank  
Oldenburg eG

**IMPRESSUM** Das HUGO-Journal erscheint monatlich bei der Mangoblaue GmbH – Oldenburg, und wird kostenlos im Stadtteil Ofenerdiek und Metjendorf verbreitet. Impressum: V.i.S.d.P. und Herausgeber des HUGO-Journals: Mangoblaue GmbH, Axel Berger, Marlies Mittwollen (in Zusammenarbeit mit der Werbegemeinschaft: „HUGO e.V.“), Wiefelsteder Straße 19, 26127 Oldenburg, Tel. 30410216, E-Mail: info@HUGO-journal.de, Steuernummer: 64/213/01219, USt.-ID-Nr.: DE 190914075, Gerichtsstand: Oldenburg (Oldb.), Verantwortlich für Redaktion: Axel Berger (V.i.S.d.P.), Satz/Layout: Mangoblaue GmbH, Redaktionelle Mitarbeiter: Axel Berger (axl), HUGO (hugo), Kimberly Karsupke (kj), Renée Repotente (repo), Schardt Verlag (txt), Jochen Renkemeyer (jore), Louisa Sommer (lou). Druck: Brune-Mettcker Druck- und Verlagsgesellschaft mbH, Parkstraße 8, 26382 Wilhelmshaven, Auflage: 12.600 / Vertrieb: Zeitungspeter / Verbreitungsgebiet: Stadtteil Ofenerdiek (Oldb.), Metjendorf, Bildnachweis: Eigene Bilder / www.fotolia.de / Mechthild Oetjen (Sir HUGO) / Titelbild: Fotolia© S.H.exklusiv, Erscheinungstermin: Mitte des Monats, Redaktionsschluss: der 3. eines Monats, Mediadaten unter: www.hugo-journal.de/mediadaten, Anzeigen- und Werbebeilagenberatung: Axel Berger, E-Mail: info@hugo-journal.de, Internet: www.HUGO-Journal.de, Bankverbindung: Konto-Nr.: 90570011 / BLZ 28050100, Haftungsausschluss: Für Angaben im Serviceteil und unverlangt eingesandte Materialien wird keine Haftung übernommen. Fremdgekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Leserbriefe können gekürzt werden. Es gilt die Anzeigenpreisliste von Januar 2015. Anzeigenvorlagen unterliegen dem Urheberrecht. Abdruck und Weiterverbreitung sämtlicher Inhalte nur nach Genehmigung. Alle © 2015 liegen bei der Firma Mangoblaue GmbH.

## Experten-Tipps

## Sofort-Rente – Wie geht das?

Die Sofortrente wird meist bei Erreichen des Ruhestandsbeginns oder in der davorliegenden Übergangsphase bei uns nachgefragt – aber wie geht das und welche Möglichkeiten gibt es?

von  
Andree Buggel

Die Sofortrente wird meistens von den Lebensversicherern in Deutschland angeboten. Hierzu zahlt der Kunde einen einmaligen Betrag in die SofortRente ein und erhält dann monatlich (meist lebenslang) eine Rente. Eine Dynamik (steigende Rente) kann vereinbart werden – ebenso die Absicherung des Ehe-/Lebenspartners.

Aktuell erhält man für eine Einmalzahlung über 100.000 Euro bei einem deutschen Lebensversicherer ca. 341 Euro inkl. Überschüssen. Alternativ bieten auch ausländische Versicherer SofortRenten an – allerdings mit einem anderen Konzept – hier werden oft nur die Überschüsse monatlich ausgezahlt.

Immerhin ergibt das eine monatliche Rente von ca. 600 Euro und der Kunde erhält bei Kündigung, Ablauf und Tod sein eingezahltes Kapital zurück – für die Erben oft ein wichtiges Argument, um die Beerdigung sicherzustellen. Alternativ kann man das Kapital auch in eine Kapitalanlage einzahlen und sich monatlich daraus bedienen – hierzu gibt es eine Vielzahl an Anbietern (Kapitalanlagegesellschaften, Genossenschaften), die meist eine höhere monatliche Rente bieten – aktuell ca. 800 Euro bei einer Laufzeit von 20 Jahren und Kapitalverzehr.

**Unser Tipp:** Prüfen Sie die Angebote intensiv – eine Verteilung auf mehrere Anbieter erscheint unter Risikogesichtspunkten empfehlenswert.

(Quelle: www.finance-vision.de, Andree Buggel)

Leser-Tipp:  
Krimidinner am 18. Februar  
im Restaurant Seidenspinner

## Axel Berger liest aus seinen Oldenburg-Krimis

Mit „Der Eindringling“ ist mittlerweile der dritte Oldenburg-Krimi von Axel Berger erschienen. Wieder ermittelt das sympathische Ermittler-Trio Vollmers, Frerichs und Melchert in der Huntestadt. Am 18. Februar liest Axel Berger exklusiv im Rahmen eines Krimidinner im Restaurant Seidenspinner (Nadors-ter Str. 87). Es erwartet Sie ein 3-Gänge-Menü mit ausgewählten Köstlichkeiten aus kontrolliert biologischem Anbau. Zwischen den einzelnen Gängen lassen Sie sich von der Krimikost Axel Bergers unterhalten. Das Krimidinner kostet 14,90 Euro pro Person. Infos und Reservierungen unter Tel. 96945223. www.restaurant-seidenspinner.de. Mehr dazu auch in unserer nächsten Ausgabe!

**Unser Geschenke-Tipp:** Verschenken Sie doch ein Krimidinner zu Weihnachten – reservieren Sie sich jetzt schon Plätze für den 18. Februar! (Text: txt)

Weihnachtsfrieden –  
Was ist das?

Rund um Weihnachten haben Sie oft Ruhe vor dem Finanzamt, denn dann herrscht Weihnachtsfrieden.

**Alle Jahre wieder gibt es ihn:** den Weihnachtsfrieden. Was das bedeutet? **Nun:** In der Regel verzichten die Finanzämter rund um die Feiertage auf Maßnahmen, die die Steuerzahler „belasten“ könnten.

Dazu gehören zum Beispiel das Verschicken von Bußgeldbescheiden, Vollstreckungsmaßnahmen oder Außenprüfungen. Aber, es gibt auch Ausnahmen!

In den Augen des Finanzamtes gibt es Situationen, bei denen ein Aufschub nicht gerechtfertigt ist. So zum Beispiel, wenn eine Verjährung und ein damit verbundener Ausfall einer Zahlung droht. In solchen Fällen gibt es keinen Weihnachtsfrieden, das Finanzamt wird entsprechend Post verschicken. Leider machen aber nicht alle Finanzämter beim Weihnachtsfrieden mit. Denn der Weihnachtsfrieden ist keine gesetzliche Regelung, sondern eher eine Tradition. An dieser Tradition beteiligen sich aber nicht alle Bundesländer.

In der Vergangenheit waren unter anderem die Finanzämter in Bayern, Sachsen, Nordrhein-Westfalen und Baden-Württemberg zwischen den Jahren „friedlich“. Traditionell beginnt der Weihnachtsfrieden meist eine Woche vor Weihnachten und endet Anfang Januar. Ob Ihr Finanzamt den Weihnachtsfrieden wahrt, können Sie in der lokalen Presse oder im Internet nachlesen. In der Regel veröffentlichen die Finanzämter ab Mitte Dezember Informationen dazu.

Wenn Sie noch sehnsüchtig auf Ihren Steuerbescheid und die damit verbundene Steuerrückerstattung warten, müssen Sie sich keine Sorgen machen: In der Regel verschickt das Finanzamt auch während des Weihnachtsfriedens Steuerbescheide. Das Finanzamt möchte Steuerrückerstattungen nicht verzögern, da viele Steuerzahler die Rückerstattung schon fest eingeplant haben. **Hinweis:** Der Begriff „Weihnachtsfrieden“ hat seinen Ursprung im Ersten Weltkrieg. Denn am Heiligabend 1914 schwieger die Waffen an der Westfront. Deutsche, Franzosen und Briten kamen aus den Schützengräben und feierten gemeinsam Weihnachten.

Auf diesem Wege wünsche ich Ihnen und Ihren Angehörigen eine besinnliche Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch in das Jahr 2016.

(Foto: Lichtblick Studio, Quelle: Heiko Brandhorst)



UNSER FACEBOOK-TIPP:



VIELE UNSERER ARTIKEL FINDEN SIE AUCH DIREKT AUF UNSERER  
FACEBOOK-SEITE:

WWW.FACEBOOK.COM/HUGOJOURNAL.OFENERDIEK



**W. GROTE**  
Heizung · Elektro · Sanitär

Neusüdender Weg 31a · 26125 Oldenburg · ☎ 0441 - 9608016

Badplanung · Fernüberwachung · Öl- und Gasbrenner · Notdienst · Service, Wartung · Energiecheck · Solar- und Photovoltaik · Intelligente Gebäudetechnik

SmartHOME –

steuern Sie Ihr Haus mit dem Handy!

digitalSTROM vernetzt alle elektrischen Geräte im Haushalt über die bestehenden Stromleitungen – und eröffnet Anwendern damit eine neue Dimension des Wohnkomforts.



# Deko-Tipp

## Schöne Teller-Wand



### Man benötigt:

- Unterschiedliche Teller
- Bohrmaschine
- (Klebe-)Halter
- Nägel

**So geht's:** Teller mit Klebehaltern an die Wand kleben, bei normalen Haltern werden diese einfach mit einem Nagel in der Wand befestigt. Teller anhängen - und fertig ist die Wand.



**Tipp:** Man kann sich individuelle Teller auch super selber beschreiben und gestalten mit einem einfachen was serfesten Stift oder CD-Schreiber.

(Text: lou,

Foto: Alke Brüggemann)

**Jan Wandscher**  
Steinmetz und Bildhauerbetrieb  
Ideen & kreative Gestaltung in Stein...

Grabmale | Schrift & Symbol | Ihre Wünsche festgehalten in Stein...

Nadorster Strasse 10 | 26123 Oldenburg | Zufahrt & Parkplatz Lindenstrasse 5  
www.steinmetz-wandscher.de | www.facebook.com/Steinmetz.Wandscher

Eine neue (T)Raumdecke in nur 1 Tag!

Unsere nächsten  
**Deckenshows in 2016**

2. Jan. + 3. Jan.  
23. Jan. + 24. Jan.

Alles neu: Ohne ausräumen, mit Beleuchtung nach Wunsch!

Pflegeleicht und hygienisch!

Außerhalb der ges. Öffnungszeiten keine Beratung, kein Verkauf.

**PLAMECO** DECKEN  
Die Moebelwerkstatt · Kirstein Schubert oHG  
Felix-Wankel-Str. 3a · 26125 Oldenburg · Tel. 0441-932 932

Besuchen sie uns auch auf Facebook oder unter www.spanndeckengalerie-oldenburg.de im Internet.

# RALF UHLMANN

Weißmoorstraße 274, 26125 Oldenburg  
Tel. 0441/30 40 91 • E-Mail: ralf.uhlmann@oevo.de  
Nähe ist die beste Versicherung

**ÖFFENTLICHE**  
LANDESBRANDKASSE  
VERSICHERUNGEN OLDENBURG  
Finanzgruppe

### Sander+Sohn empfiehlt:

## MAGFORMERS – eine tolle Geschenkidee!

Bei den MAGFORMERS handelt es sich um farbige geometrische Magnetformen, mit denen tolle 3D-Modelle gebaut werden können. Die für Kinder ab 3 Jahren geeigneten Bausätze fördern spielerisch die Entwicklung geistiger Fähigkeiten sowie eine phantasievolle und kreative Denkweise.

Durch die qualitativ hochwertigen Bauteile mit intelligentem Magnet-Design sind die Konstruktionsmöglichkeiten unbegrenzt. Bei Sander und Sohn finden Sie Bausätze als Starterpack (8 Teile) mit denen einfache Modelle wie Würfel, Pyramiden etc. gebaut werden können, aber auch ganze Sets mit bis zu 46 Teilen. Hiermit lässt sich sogar ein dreidimensionales Riesenrad erschaffen. Ein faszinierender Spaß für Kinder und Erwachsene.

(Text+Foto: Jana Sander)

# Produkt Tipp



**Lilly Putput** Axel Berger

... und die Reise nach **Anderland**

Ladenpreis 9,80 €

**Abenteuer ist angesagt!**  
Komm mit und begleite Lilly PutPut auf der Reise nach Anderland.  
Im Blumenhaus Sündermann, im Buchhandel und online erhältlich!

lilly.putput · www.lillyputput.de · ISBN 978-3-89841-761-7

DIE HUGO WERBEGEMEINSCHAFT UND DAS TEAM DES HUGO-JOURNALS WÜNSCHEN EINE **BESINNLICHE WEIHNACHTSZEIT** UND EINEN GUTEN RUTSCH INS JAHR 2016!

★★★★

DANKE FÜR DAS JAHR 2015!

### Tipp für Heißgetränke:

Im Winter lieben wir ihn - den heißen Tee und am besten im schönen Teeglas oder in den neomodischen Bechern, die meist keine Griffe mehr haben.

Problem? Heiße Hände! Warten bis der Tee kalt ist möchte man auch nicht und da kommt unser **perfekte Trick ins Spiel:** Einfach einen kleinen Lederriemen oder ein zugeschnittenes Stück Filz herumwickeln und mit einer kleinen Steckklammer befestigen. Das ist nicht nur unfassbar praktisch, sondern sieht auch ganz gut aus. **Fertig!**

(Text: lou, Foto: Alke Brüggemann)



**NEU!** AB JANUAR 2016: Der Tanzkurs ab 50:

**AGILANDO**  
Als Gutschein DER Geschenktipp!

ADTV-TANZSCHULE RALF BEYER  
Hansa-Ring 48, 26133 Oldenburg  
Telefon: +49 441 88 30 55  
E-Mail: tanzen@ts-beyer.de  
Web: www.ts-beyer.de

www.facebook.de/tanzschulebeyer

Jetzt kostenlosen Schnupperterrmin reservieren!



Gezeichnet von: Mechthild Oetjen

Weihnachten erfordert die Mitarbeit von Jedem!



Klar, dass die Rollenverteilung nicht allen gefällt ...



Aber grundsätzlich ...



... freut sich jeder, dass er teilnehmen darf!



**VICHY Liftactiv Supreme**  
trockene Haut, 50 ml\*



~~28,50~~  
**23,95**  
Sie sparen  
15%

Langanhaltende Anti-Falten & Straffheitspflege. Für trockene bis sehr trockene Haut. Anti-Age-Pflege mit umfangreichem Lifting-Effekt. Sofort glatte Haut. Die Gesichtszüge bleiben den ganzen Tag straff und jugendlich frisch! Ab 1. Monat sind selbst tiefe Falten gemildert: +32%\* mehr Straffheit. Auch für empfindliche Haut geeignet.  
\*40 Frauen. 2 Anwendungen am Tag. 4 Wochen lang. Instrumentaltest.

Grundpreis: € 47,90 pro 100ml

**Olynth® 0,1% Schnupfen Dosierspray**  
10 ml\*



~~4,13~~  
**2,98**  
Sie sparen  
27%

Zur Nasenschleimhautabschwellung bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) und allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica). Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündungen der Nasennebenhöhlen sowie bei Mittelohrentzündung (Katarth des Tubenmittelohrs) in Verbindung mit Schnupfen. Für Schulkinder und Erwachsene.

Warnhinweis: Enthält Benzalkoniumchlorid.  
Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid

Grundpreis: € 29,80 pro 100ml

**WICK® VapoRub**  
Erkältungssalbe, 50 g\*



~~10,48~~  
**7,48**  
Sie sparen  
28%

Zur Besserung des Befindens bei Erkältungsbeschwerden der Atemwege (Schnupfen, Heiserkeit, Entzündung der Bronchialschleimhaut mit Symptomen wie Husten und Verschleimung).

Grundpreis: € 14,96 pro 100g

**Dolormin® Extra**  
20 Filmtabletten\*



~~10,22~~  
**6,98**  
Sie sparen  
31%

Symptomatische Kurzzeitbehandlung von leichten bis mäßig starken Schmerzen – wie Kopfschmerzen, Zahnschmerzen, Regelschmerzen; Fieber. Für Kinder ab 20 kg (6 Jahre und älter), Jugendliche und Erwachsene.

Wirkstoff: Ibuprofen (als Ibuprofen, DL-Lysinsalz)

Ofenerdieker Straße 32 | 26125 Oldenburg | Tel. 0441 - 380 370 | [www.diek-apotheke.de](http://www.diek-apotheke.de)

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. Angebote solange Vorrat reicht. Für die dargestellten Produkte gelten keine gesetzlichen Einheitspreise. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.



DEIN  
**DEZEMBER**  
AKTION VERFÜGBAR BIS  
ZUM 30. DEZEMBER  
**DEAL**

UND BIS ZUM  
10. JANUAR STARTEN!

**3 WOCHEN**  
„ALL INCLUSIVE“

NUR  
**33 €**